

中國藝術博覽會




**CHINA
ART**
EXPOSITION '96

CHINA ART EXPOSITION '96

中國藝術博覽會



CHINA ART EXPOSITION 74



'96 中國藝術博覽會

CHINA ART EXPOSITION '96

主办：中华人民共和国文化部办公厅

承办：中国文化艺术总公司

日期：1996年8月16 - 20日

地点：北京·中国国际展览中心

CHINA ART EXPOSITION '96

SPONSOR: GENERAL OFFICE, THE MINISTRY OF CULTURE

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

ORGANIZER: CHINA NATIONAL CULTURE & ART CORPORATION

DATE: AUGUST 16-20, 1996

PLACE: CHINA INTERNATIONAL EXHIBITION CENTRE, BEIJING

文化艺术出版社

CULTURAL ART PUBLISHING HOUSE

书 名: '96中国艺术博览会图录
出 版: 文化艺术出版社
发 行: 文化艺术出版社
承 印: 精美彩色印刷有限公司
出版日期: 1996年7月
开 本: 大16开
印 张: 29
首版印数: 1 - 2500册
书 号: ISBN 7 - 5039 - 1479 - 3/J·469
定 价: ¥ 220元

Title:

Catalogue of China Art Expo. '96

Publisher:

Cutural Arts Publishing House

Publication:

Cutural Arts Publishing House

Printing:

Jingmei Colour Printing Co.Ltd.

Date of Publishing:

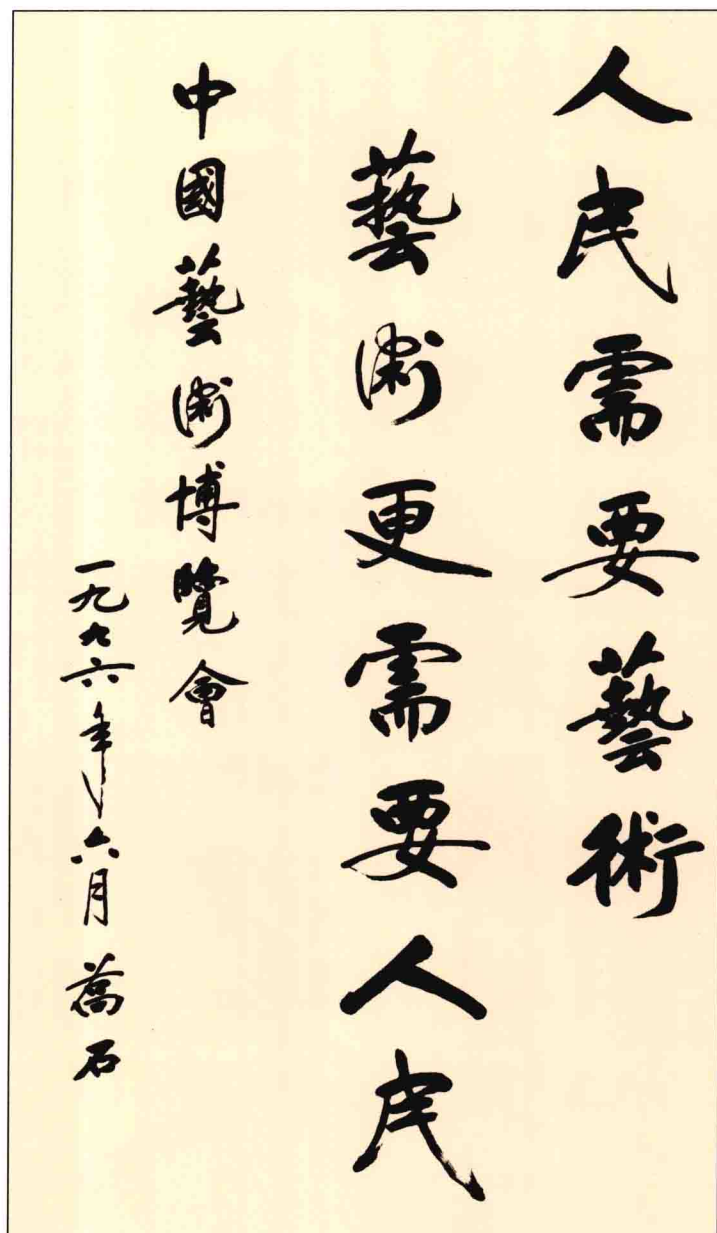
July, 1996

First Impression:

1 - 2500

Price:

¥ 220 Yuan



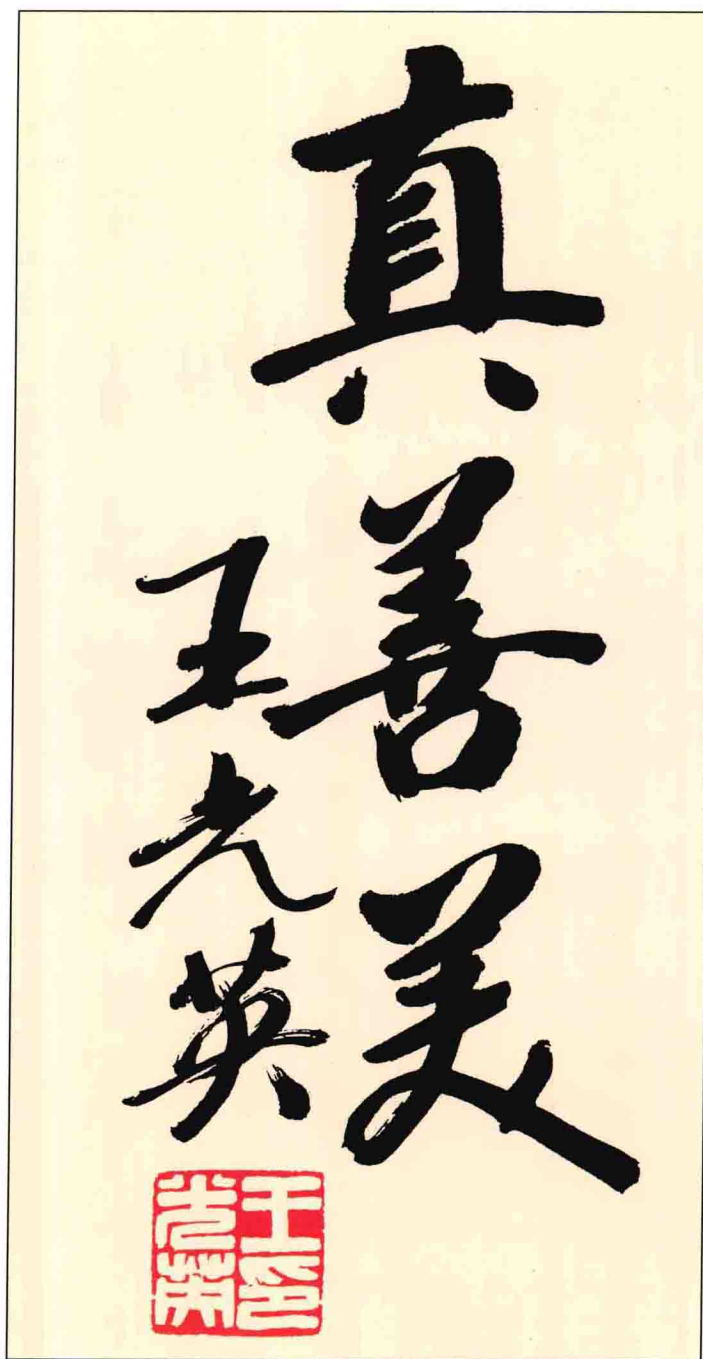
全国人民代表大会常务委员会委员长乔石题词：

人民需要艺术
艺术更需要人民
中国艺术博览会

Congratulations from Qiao Shi, Chairman of the
Standing Committee, the National People's
Congress:

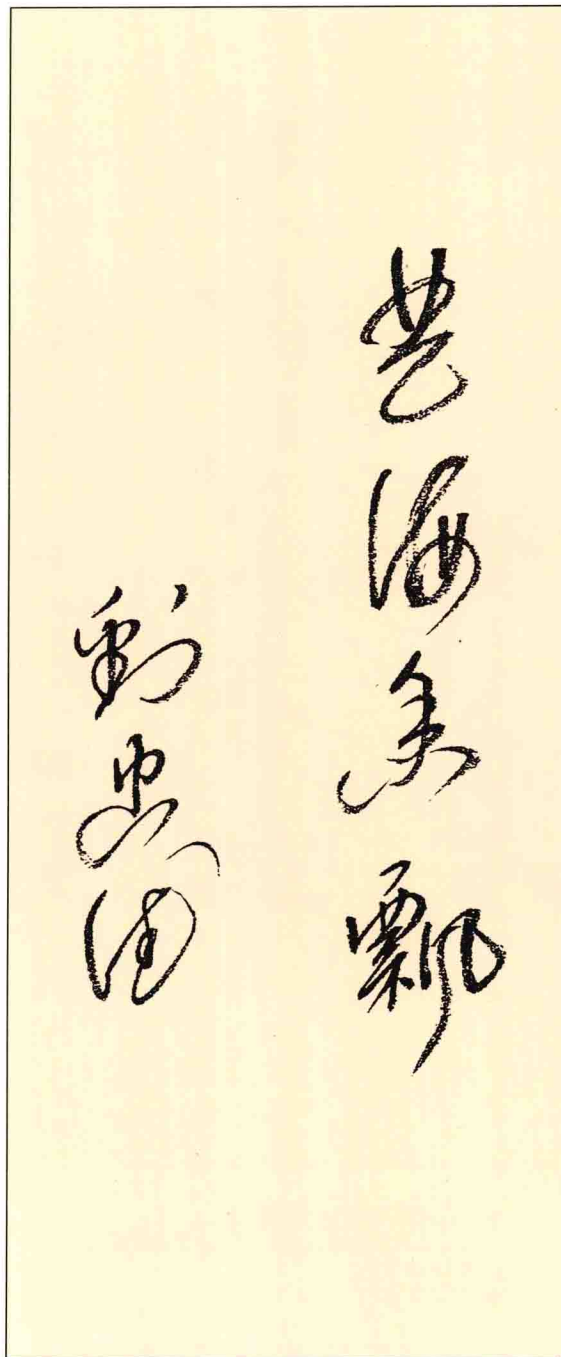
The people need arts and in turn
arts need the people more.

China Art Expo.



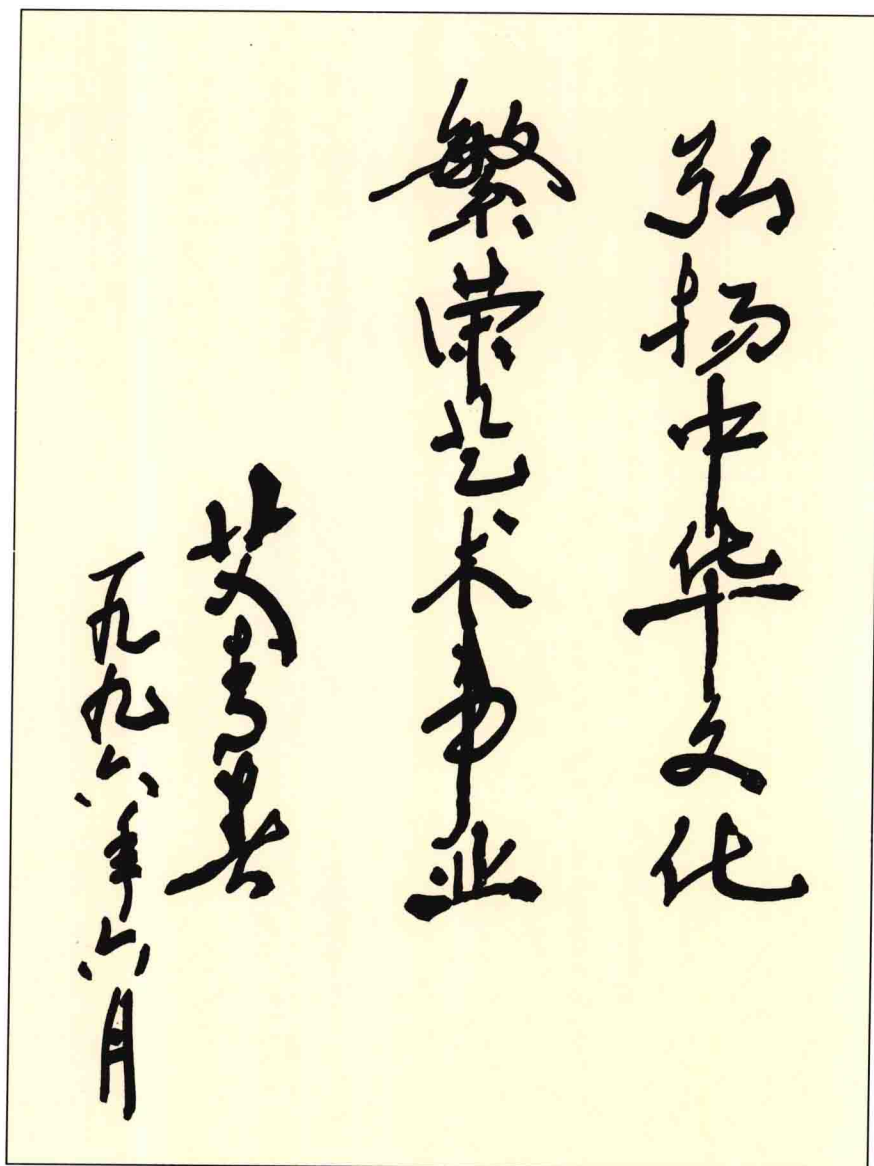
全国人民代表大会常务委员会副委员长、
中国艺术博览会组织委员会名誉主席王光英题词：
真善美！

Congratulations from Wang Guangying, Vice
Chairman of the Standing Committee, the
National People's Congress; Honorary President
of the Organizing Committee of China Art
Exposition:
The true, the good and the beautiful!



中华人民共和国文化部部长、
中国艺术博览会组织委员会顾问刘忠德题词：
艺海香飘

Congratulations from Liu Zhongde, the Minister
of the Ministry of Culture, the People's Republic
of China, Consultant of the Organizing
Committee of China Art Expo.
The sea of arts is heavy with the aroma.



中华人民共和国文化部副部长、
中国艺术博览会组织委员会主任艾青春题词：
弘扬中华文化
繁荣艺术事业

Congratulations from Ai Qingchun, Vice Minister
of the Ministry of Culture, the People's Republic
of China; President of the Organizing
Committee of China Art Expo.:
Carrying forward China's civilization,
Bringing about a prosperous artistic cause.



致 辞

已连续举办三届的中国艺术博览会今天又在首都北京隆重开幕了。这是我国美术界、画廊界、艺术收藏界规模最大的艺术盛会。为首都人民和海内外朋友创造了一个内容丰富多彩的艺术欣赏空间，为国内外艺术家提供了一个最广阔的艺术交流和交易场所，也成为中国艺术市场不断发展的重要标志。

随着我国社会主义艺术事业的蓬勃发展，中国的艺术市场也在不断兴旺发展，并成为我国社会主义精神文明建设的重要一环。而中国艺术博览会也无疑将成为中国艺术市场走向世界并与之接轨的一座桥梁。

我相信，凭借北京优厚的历史文化和广大热爱并关心中国艺术的国内外朋友们的支持，中国艺术博览会将会越办越好，逐步走向成熟，走向世界。这对于弘扬中华文化，振奋民族精神具有重要的现实意义和深远的历史意义。

祝'96中国艺术博览会在主、承办单位的共同努力和社会各界的积极参与、支持下，取得圆满成功！

中华人民共和国文化部副部长
中国艺术博览会组织委员会主任

艾未未

Message

China Art Exposition that has been held for three successive years opens ceremoniously again in Beijing now. Being the largest art gathering in the fields of national fine arts, galleries and collections, the exposition not only opens up a rich artistic appreciation space for the people of the capital and friends from all over the world, but also provides a broad arena of the art exchanges and business for the domestic and overseas artists, thus forming the important symbol for the development of the Chinese art market.

Along with the vigorous development of our socialist artistic undertakings, the Chinese art market has been flourishing continuously and plays an important part in the construction of cultural and ideological progress. There is no doubt that China Art Expo. will be a bridge for the Chinese art market to march forwards and link up with the world.

I'm confident that China Art Expo. will be organized better and better with the excellent cultural & historical conditions in Beijing and great support from the broad domestic and overseas friends who love as well as show concern for the Chinese arts. China Art Expo. is on the way to mature and heading for the world, which is of momentous current significance and far-reaching historical meaning in carrying out the Chinese culture and inspiring the national spirit.

I wish a complete success to China Art Expo. '96 with the joint efforts by the sponsor & organizer and active involvement & assistance from all walks of life.



Ai Qingchun
Vice-Minister of the Ministry of Culture,
the People's Republic of China
Chairman of the Organizing Committee of
China Art Expo.



'96 中国艺术博览会组织委员会

名誉主席:

王光英

名誉副主席:

雷洁琼 程思远 卢嘉锡 赵朴初

铁木尔·达瓦买提 吴阶平

顾问:

郑必坚 刘忠德 何光伟 吴 仪

张皓若 陈邦柱 孙家正 吴基传

高占祥 金人庆 钱冠林 项怀城

雷正民

主任:

艾青春

副主任:

钱林祥

委员: (按姓氏笔划为顺序)

丁 伟 王文远 尹志良 田军利

古惠文 吕长河 曲润海 孙维学

陈琪林 张小娟 张二虎 范迪安

岳祖德 孟晓驷 胡 珍 姚 欣

侯恩余 陶纯孝 钱林祥 谢 锐

秘书长:

吕长河

副秘书长:

张小娟 古惠文 王克兢

总监:

张小娟

办公室主任:

郭 禄 宫立明

艺术总监:

范迪安

法律顾问:

左 兵 王 炜



The Organizing Committee of China Art Exposition '96

Honorary President:

Wang Guangying

Honorary Vice-Presidents:

Lei Jieqong	Cheng Siyuan	Lu Jiayi	Zhao Puchu
Tie muer · Dawamaiti Wu Jieping			

Consultants:

Zheng Bijian	Liu Zhongde	He Guangwei	Wu Yi
Zhang Haoruo	Chen Bangzhu	Sun Jiazheng	Wu Jichuan
Gao Zhanxiang	Jin Renqing	Qian Guanlin	Xiang Huaicheng
Lei Zhengmin			

Director:

Ai Qingchun

Deputy Director:

Qian Linxiang

Members: (names in order of number of stroke in Chinese surname)

Ding Wei	Wang Wenyuan	Yin Zhiliang	Tian Junli
Gu Huiwen	Lu Changhe	Qu Runhai	Sun Weixue
Chen Qilin	Zhang Xiaojuan	Zhang Erhu	Fan Di'an
Yue Zude	Meng Xiaosi	Hu Zhen	Yao Xin
Hou Enyu	Tao Chunxiao	Qian Linxiang	Xie Rui

Secretary General:

Lu Changhe

Under Secretaries General:

Zhang Xiaojuan	Gu Huiwen	Wan Kejing
----------------	-----------	------------

Chief Inspector:

Zhuang Xiaojuan

Directors of the General Office:

Guo Lu	Gong Liming
--------	-------------

Art Director:

Fan Di'an

Legal Advisers:

Zuo Bing	Wang Wei
----------	----------



'96 中国艺术博览会艺术委员会名单

(按姓氏笔划为序)

名誉主任:

关山月 启 功 吴作人 吴冠中
张 仃 赵朴初

主任委员:

王 琦 方增先 石 虎 朱乃正
刘 迅 刘勃舒 肖 峰 宋惠民
沈 鹏 雷正民 靳尚谊 戴 卫

委员:

广 军 水天中 马一平 王学仲
王明明 文 楼 邓福星 邓 林
卢 沉 刘大为 刘国华 吴小昌
陈兴宝 应天齐 邵大箴 邵建武
林 壖 张祖英 张绍诚 范迪安
周瑞文 周韶华 其加达瓦 杨力舟
杨松林 杨悦浦 郎绍君 唐大禧
唐小禾 贾方舟 袁运甫 袁熙坤
殷双喜 舒建新 程大利 喻继高
潘公凯

秘书长:

范迪安

办公室主任:

曹 无 程梦臻



The Art Committee of China Art Exposition'96

(names in order of number of stroke in Chinese surname)

Honorary Chairman:

Guan Shanyue	Qi Gong	Wu Zuoren	Wu Guanzhong
Zhang Ding	Zhao Puchu		

Chairman:

Wang Qi	Fang Zengxian	Shi Hu	Zhu Naizheng
Liu Xun	Liu Boshu	Xiao Feng	Song Huiming
Shen Peng	Lei Zhenmin	Jin Shangyi	Dai Wei

Members:

Guang Jun	Shui Tianzhong	Ma Yiping	Wang Xuezhong
Wang Mingting	Wen Lou	Deng Fuxing	Deng Lin
Lu Chen	Liu Dawei	Liu Guohua	Wu Xiaochang
Chen Xingbao	Ying Tianqi	Shan Dazhen	Shao Jianwu
Lin yong	Zhang Zuying	Zhang Shaocheng	Fan Di'an
Zhuo Ruiwen	Zhuo Shaohua	Qijiadawa	Yang Lizhuo
Yang Songlin	Yang Yuefu	Lang Shaojun	Tang Daxi
Tang Xiaohe	Jia Fangzhuo	Yuan Yunfu	Yuan Xikun
Yin Shuangxi	Shu Jianxin	Cheng Dali	Yu Jigao
Pan Gongkai			

Directors of the General Office:

Cao Wu	Cheng Mengzhen
--------	----------------



96 中国艺术博览会组织委员会办公室

总 监:	张小娟			
主 任:	郭 禄			
副 主 任:	宫立明	曹 无	范 欣	程梦臻
招 展:	范 欣	程梦臻	王仞山	刘晓琼
招 商:	曹 无	撤增琪		
宣 传:	陈亦工	刘晓琼		
广告集资:	宫立明	曹 无	撤增琪	
运 输:	范 欣			
财 务:	高 琪	李 岩		
接 待:	范 欣	谢 军		
拍 卖:	季 涛	朱 鸣		
美术设计:	费 俊			



The Office of the Organizing Committee of China Art Exposition '96

Chief Inspector:

Zhang Xiaojuan

Chairman:

Guo Lu

Vice-chairmen:

Gong Liming Cao Wu Fan Xin Cheng Mengzhen

Exhibition Promotion:

Fan Xin Cheng Mengzhen Wang Renshan Liu Xiaoqiong

Exhibition Business:

Cao Wu Gan Zengqi

Publicity:

Chen Yigong Liu Xiaoqiong

Advertisement Business:

Gong Liming Cao Wu Gan Zengqi

Transportation:

Fan Xin

Finance:

Gao Qi Li Yan

Auction:

Ji Tao Zhu Ming

Reception:

Fan Xin Xie Jun

Fine Arts Design:

Fei Jun



图录编辑人员

主 编： 艾青春
副 主 编： 吕长河 张小娟 卜 键
责任编辑： 陈亦工 费 俊 沈悦岑
中文编辑： 古惠文
英文翻译： 刘晓琼 于晨昊
装帧设计： 费 俊 杨 葳
会徽设计： 费 俊
中文校对： 古惠文
英文校对： 林德筠 鹿 镭
录 入： 薛 芳
照排制作： 北京规矩艺术公司
督 印： 费 俊